

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 197

A. TITEL

Protocol van 1992 tot wijziging van het Internationaal Verdrag betreffende de instelling van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, 1971; Londen, 27 november 1992

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1994, 228.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1994, 228.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1994, 228.

Bij Koninklijke boodschap van 26 oktober 1995 (Kamerstukken II 1995/96, 24 472 (R 1554), nrs. 1–2) is aan de Tweede Kamer der Staten-Generaal ter overweging aangeboden een ontwerp van wet ter goedkeuring van het onderhavige Protocol. De memorie van toelichting die het ontwerp vergezelt, is ondertekend door de Minister van Justitie W. SORGDRAGER, de Minister van Buitenlandse Zaken H. A. F. M. O. VAN MIERLO, de Minister van Verkeer en Waterstaat a.i. M. DE BOER en de Minister van Economische Zaken G. J. WIJERS.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 28, vijfde lid, van het Protocol hebben de volgende Staten een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

Duitsland ¹⁾	29 september 1994
Frankrijk	29 september 1994
Noorwegen	3 april 1995
Zweden	25 mei 1995
Denemarken	30 mei 1995
Griekenland	9 oktober 1995
Finland	24 november 1995

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

“The Federal Republic of Germany hereby declares that, having deposited the instruments of ratification of the Protocols of 27 November 1992 amending the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage of 1969 and amending the International Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage of 1971, it regards its ratification of the Protocols of 25 May 1984, as documented on 18 October 1988 by the deposit of its instruments of ratification, as null and void as from the entry into force of the Protocols of 27 November 1992.”

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel 28, vijfde lid, van het Protocol hebben de volgende Staten een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie:

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	29 september 1994
Mexico	13 mei 1994
Oman	8 juli 1994
Japan	24 augustus 1994
Spanje ¹⁾	6 juli 1995
Liberia	5 oktober 1995
Australië	9 oktober 1995
de Marshalleilanden	16 oktober 1995
Bahrein	3 mei 1996

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

In accordance with the provisions of article 30, paragraph 4 of the above mentioned Protocol, Spain declares that the deposit of its instrument of accession shall not take effect for the purpose of this article until the end of the six-month period stipulated in article 31 of the said Protocol.” (*vertaling*)

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Protocol zijn ingevolge artikel 30, eerste lid, in werking getreden op 30 mei 1996 voor Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Japan, Mexico, Noorwegen, Oman, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, alsmede de in rubriek H genoemde gebieden, en Zweden.

Ten aanzien van elke Staat die het Protocol na 30 mei 1995 bekrach-

tigt, aanvaardt, goedkeurt of ertoe toetreedt, treedt het ingevolge artikel 30, derde lid, in werking twaalf maanden na de datum van nederlegging door die Staat van de daartoe strekkende akte.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

De Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland heeft op 29 september 1994 de bepalingen van het Protocol mede van toepassing verklaard op:

het Baljuwschap Jersey
 het Eiland Man
 de Falklandeilanden¹⁾
 Montserrat
 Zuid-Georgia en de Zuid-Sandwicheilanden

¹⁾ Op 21 februari 1995 heeft de Regering van *Argentinië* de volgende mededeling gedaan:

“... the Argentine Government rejects the statement made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on acceding to the Protocol of 1992 to amend the International Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage, 1971. In that statement, accession was declared to be effective in respect of the Malvinas Islands, South Georgia and South Sandwich Islands. The Argentine Republic reaffirms its sovereignty over these islands and their surrounding maritime spaces, which constitute an integral part of its national territory.

The Argentine Republic recalls the adoption, by the General Assembly of the United Nations, of resolutions 2065(XX), 3160(XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/41, 42/19 and 43/25, acknowledging the existence of a dispute concerning sovereignty and urging the Governments of the Argentine Republic and of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to enter into negotiations with a view to identifying means of pacific and final settlement of the outstanding problems between the two countries, including all matters concerning the future of the Malvinas Islands, in accordance with the Charter of the United Nations.” (*vertaling*)

Hierop heeft de Regering van het *Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland* op 22 mei 1995 het volgende medegedeeld:

“...
 The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland have noted the declaration of the Government of Argentina regarding the extension by the United Kingdom of the application of the Convention to the Falkland Islands and to South Georgia and the South Sandwich Islands.

The British Government have no doubt about the sovereignty of the United Kingdom over the Falkland Islands and over South Georgia and the South Sandwich Islands and their consequential right to extend the said Convention to these Territories. The British Government reject as unfounded the claims by the Government of Argentina.”

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1994, 228.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 277.

Voor het op 29 november 1969 te Brussel tot stand gekomen Internationaal Verdrag inzake de wettelijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie zie ook *Trb.* 1996, 191.

Voor het op 19 november 1976 te Londen tot stand gekomen Protocol bij het hierboven genoemde Verdrag van 1969 zie ook *Trb.* 1996, 192.

Voor het op 25 mei 1984 te Londen tot stand gekomen Protocol bij het hierboven genoemde Verdrag van 1969 zie ook *Trb.* 1996, 193.

Voor het op 18 december 1971 te Brussel tot stand gekomen Verdrag betreffende de instelling van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie zie ook *Trb.* 1996, 195.

Voor het op 19 november 1976 te Londen tot stand gekomen Protocol bij het hierboven genoemde Verdrag van 1971 zie ook *Trb.* 1994, 249.

Voor het op 25 mei 1984 te Londen tot stand gekomen Protocol bij het hierboven genoemde Verdrag van 1971 zie ook *Trb.* 1996, 196.

Uitgegeven de tweeëntwintigste juli 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO